

戲曲研究資料叢書

崑 劇 選 淺 註

第 三 集

蘇州市戲曲研究室編印

崑 劇 選 淺 註

第 三 集

崑劇選淺註

第三集

目 录

玉簪記

茶 敘.....(1)

琴 挑.....(9)

秋 江.....(17)

焚香記

阳 告.....(27)

阴 告.....(34)

一文錢

罗 夢.....(39)

寻亲記

茶 坊.....(49)

宝剑記

夜 奔.....(62)

燕子箋

奸 遁.....(67)

西樓記

樓 會.....(81)

一捧雪

刺 湯.....(93)

占花魁

獨 占.....(102)

清忠譜

書 鬧.....(109)

鞭 差.....(125)

打 尉.....(132)

寫 詞.....(142)

漁家樂

藏 舟.....(150)

虎囊彈

山 亭.....(158)

玉簪記

茶 敘

【明】高 濂著

劇情簡介：南宋時潘必正，其父在官時，曾給他 and 陳某之女嬌蓮訂婚，以後兩方即消息隔絕。經過十六年，嬌蓮因父早死，又遭金兵南侵之亂，不得已入金陵城外女貞觀為女道士，改名陳妙常。

這時潘必正已是舉人，赴京會試落第，羞于回家，就寄居在他姑母主持的女貞觀里，因此得和陳妙常見面，互相愛慕。

事情被觀主發覺以後，立逼着潘必正前往京都趕考，企圖把他們二人隔離開。等潘走后，陳妙常僱船追到江心送別，贈物訂盟，忍淚而別。

後來潘必正考中了進士，榮歸故里，才知道他的父親曾經代他訂過婚，原來就是自己的意中人陳妙常，于是迎娶過門，結成夫婦。

《茶敘》是《玉簪記》中的一出，描寫陳妙常在佛殿上見到潘必正以後，烹飪香茗，邀請潘必正前去清談，這是潘陳相戀的开始。

作者簡介：高濂（生卒年代不詳），字深甫，號瑞南，錢塘（今浙江省杭州市）人。明代戏曲作家，著有《玉簪記》、《節孝記》傳奇，詩文集《雅尚齋詩草》、《芳芷樓詞》等。此外又有《蓮生》八牋十九卷，共分八目。

人物：潘必正(小生) 香 工(淨)
小尼姑(貼) 陳妙常(旦)
進 安(丑)

(潘必正上)

潘必正 (唱)〔菊花新〕

白雲紅樹隔鄉關①，雁字②南飛枕簟寒。好夢
又驚還，剪西風敗葉珊珊③。

夢里修書話別離，故園應自望歸期，天涯④塵染舊
征衣⑤；衰柳幾株遮恨少，白雲一片帶愁飛，才見
薔薇又紫薇⑥。小生潘必正，因下第⑦羞歸，來投
女貞觀中安歇，遇一仙姑，儀容光彩艷麗奪人，此
心羈絆，不忍輕棄；鄉土之思，每懷縷縷。正是：
迷花緣為看花至，戀却彩雲望白雲。

(香工上)

香 工 (嗽)纔出白雲堂，又到清幽地，不見讀書聲。

潘必正 咳！

香 工 忽聞長吁氣，吓！潘相公，小道稽首。

潘必正 吓，你是香工吓？

香 工 正是。

潘必正 到此何干？

香 工 陳姑煮茗焚香，特請相公茶話。

潘必正 哪個什麼陳姑吓？

香 工 就是前日子啦佛殿上見個位小姑娘哉呀。

潘必正 叮！就是前日見的？

香 工 正是。

潘必正 請我茶話？

香 工 是个。

潘必正 真个？

香 工 真个。

潘必正 果然？

香 工 果然。

潘必正 只怕你来哄我。

香 工 我佬佬年紀一把，阿来騙相公个？

潘必正 如此，待我换了衣服就来。

香 工 个件衣裳好得极，还要换啥？

潘必正 就是这样去？

香 工 就实梗去。

潘必正 如此未走贗。

香 工 等我帶上仔門看。

潘必正 (唱)〔出队子〕

方添离恨，忽听花前寄好音。緩寻芳徑过閑庭，

(狗叫介)

香 工 瘟畜生，自家屋里叫啥！

潘必正 (連唱)又听金鈴犬吠声。(夾白)啊呀好香呀！

香 工 木樨花香。

潘必正 (連唱)一陣香来，窗前桂阴。

香 工 潘相公几里是哉。师父有請。

(陈妙常上)

陈妙常 (唱)〔前腔〕

急趋迎进，

香 工 潘相公来哉。

陈妙常 到了么？道我有請。

香 工 师父出来哉，等我去泡茶来。(下)

陈妙常 (連唱)

出簾迎进。(夾白)相公請。

潘必正 仙姑請。

陈妙常 (連唱)

草率相延辱过临，竹間禪舍草簷楹。

虽是奉屈，无以为款。

潘必正 好說。

陈妙常 (唱)

惟有清香共苦茗。看白鶴双双，松下自鳴。

潘必正 小生到此，未曾奉謁，反蒙相招，何以克当？

陈妙常 相公从到小庵，未及一款，聊具一茶，伏乞少留。

潘必正 清香茶話，小生最好者也。

陈妙常 請坐。

潘必正 各便罢。

陈妙常 徒弟。

(小尼姑上)

小尼姑 啥个？

陈妙常 看茶。

小尼姑 来哉。天生俊俏，更兼风骚；勿会念經，單管茶吊。

师父，茶啦里。

陈妙常 放下。

小尼姑 是哉。

陈妙常 放了茶盤，見了潘相公。

小尼姑 是哉。潘相公，小尼稽首。

潘必正 不消。这位就是令高徒么？

陈妙常 是頑徒。

小尼姑 个是我俚劣师。

潘必正 該称家师吓。

小尼姑 勿錯，家师。

陈妙常 請。

潘必正 請。

小尼姑 噲，相公来！

潘必正 小师父，有何話說？

小尼姑 前日子，有位相公，比叵老蒼点，搭我俚家师着棋。

潘必正 令师能弈棋么？

小尼姑 啥个？就是費岳峯、蔡鶴梅，只饒俚一着先手噯。

潘必正 这等高棋！

陈妙常 惶恐。

小尼姑 呸！

潘必正 做什么？

小尼姑 着棋末着棋哉，勿應該拿个风流說話，挑动我俚家师。

潘必正 这也不該吓。

小尼姑 阿是勿該？

潘必正 不該。

小尼姑 我俚师父，倒板得出个噯。登时鉄青仔面孔，对仔俚呸、呸、呸，三篇臭涎吐，还饒仔俚一記耳光来去个。

潘必正 这話怎么对我說？

小尼姑 我是照应叵个意思，勿要去惹俚！

陈妙常 胡說，还不走进去！

小尼姑 叮哟！阿象煞搶仔叵个生意哉。噲，相公走得来！

潘必正 又是甚么？

小尼姑 叻有个惹厘末，倒勿如惹仔我罢。

潘必正 这小师父，倒也有趣！

小尼姑 非但有趣，而且得法啦，得法得来！（下）

潘必正 吓，哈哈！

陈妙常 請坐。

潘必正 有坐。

陈妙常 請。

潘必正 請。（吃茶介）請問仙姑，这观宇是何年建造的。

陈妙常 記得家师說，是唐高宗^⑧建造的。

潘必正 好所在，倒是出家人受用。

陈妙常 也沒有什么受用，只落得清閒自在。

潘必正 最难享者、是清福呀。

陈妙常 潘相公！

（唱）〔二郎神〕

我这里芳院靜，滿地松阴絕点尘，惟吸露蟬声
葉底頻，湘簾花影，一树紫薇紅暈，这竹塢烟銷阳
羨春^⑨。（夾白）請。

潘必正 請。

陈妙常 （連唱）分磁鉢可消煩惱^⑩。

潘必正 請問仙姑，还是自幼出家的呢，長大了出家的？

陈妙常 吓！

潘必正 不是吓，几岁上出家的？

陈妙常 咳！

（唱）別家园，自幼年遭兵燹^⑪，寄迹空門。

潘必正 咳！

（唱）〔集賢賓〕

博山云裏鷄舌焚^⑫，（鳥叫介）听深树啼鶯，

只是独守長門^⑩ 枕自溫，那消息有誰曾問。看紅新綠嫩，（夾白）咳，（連唱）可惜了嬌香膩粉。看蜂衙蝶陣，他鬧嚷嚷也只是為着傷春。

陈妙常 相公好言重吓！

潘必正 不曾說什麼吓。

陈妙常 我这里叮，

（唱）〔黃鶯兒〕

芳草掩重門，住仙山欲避秦^⑪，門前怕有漁郎問^⑫。清閒此身，林泉^⑬片云，瑣窗不管春愁悶。（白）莫怪小道說。

潘必正 但說何妨？

陈妙常 （唱）呖，免勞心，巫山路遠，空費夢中魂。

潘必正 （唱）〔貓兒墜〕

水云聚散，簾外倚斜曛，無限相思隔暮云。从教病害客邊人，衾枕，促今宵淚漬啼痕。

（進安上）

進安 （唱）〔尾聲〕

青鸞^⑭遠報陽台信，（夾白）相公，（連唱）那壁廂傳言立請。

潘必正 哪個請我？

進安 姑奶奶啦篤請旺。

潘必正 如此，你先去，我隨後就來。

進安 个末就來介，倒啦篤開心！（下）

陈妙常 哪個相請？

潘必正 家姑呼喚，只得告別。

陈妙常 如此，不敢強留。

潘必正 咳！

(唱)回首桃源云雾深。

陈妙常 一炷清香一盞茶，尘心原不染仙家。

潘必正 可憐今夜淒涼月，偏向离人窗外斜。

陈妙常 多多簡慢！

潘必正 多多打攪！

陈妙常 請了！

潘必正 請了！这……

陈妙常 吓！

潘必正 吓，請了！

陈妙常 請了！（下）

潘必正 咳！这样女子，反落在空門，可惜吓可惜！（下）

註 解：

- (1) 白云紅树隔乡关——白云：这是用唐、狄仁傑白云亲舍的典故，（見《荊釵記》、《見娘》註解7）含有思亲的意义；紅树：树叶紅了，指秋天；隔：这里作遮断講；乡关：家乡。全句是說由于秋天的白云紅树、引起了思乡念亲的情緒。
- (2) 雁字——雁羣在天空飞时，排成“一”字或“八”字形狀，叫做雁字，也叫做雁陣。
- (3) 剪西风敗叶珊珊——剪：形容西风銳利；敗叶：就是落叶；珊珊本来是珮玉相击的声音，这里作落叶的声音。
- (4) 天涯——天边，也作客边講。
- (5) 征衣——征：出外旅行；征衣：指旅途中穿的衣服。
- (6) 才見薔薇又紫薇——薔薇在春天开花，紫薇在初秋开花；才、又、都是形容快。这句是說光阴过的很快。
- (7) 下第——指应考沒有录取。
- (8) 唐高宗——李治，唐朝第三代皇帝。
- (9) 竹塢烟銷阳羨春——竹塢：竹障，这里指竹棚；烟銷：指爐火已

- 經熄滅；陽羨：縣名，今江蘇省宜興縣，唐時以產茶出名；陽羨春：泛指名茶。全句是說，在竹棚下面已經煮好了上品名茶。
- (10) 分磁鉢可消煩素——磁鉢：炊茶的器具；煩素：煩悶、紊亂。這句是說從磁鉢里斟出茶來，喝着可以消除煩悶和紊亂的心情。
- (11) 兵燹(xiǎn 蘚)——戰爭中被焚燒破壞叫做兵燹。
- (12) 博山云裊鷄舌焚——博山：地名，以產銅爐出名，這裡指香爐；云裊：烟象雲氣一樣裊裊上升；鷄舌：香名；焚：燒。
- (13) 獨守長門——長門：漢宮名，漢武帝的皇后陳阿嬌失寵後，被謫居的地方。這句是說陳妙常單身獨居，未免寂寞。
- (14) 避秦——用晉、陶淵明所著《桃花源記》中逃避亂世的典故，在這裡作避開煩囂講。
- (15) 怕有漁郎問——漁郎：指《桃花源記》中進入桃源洞的武陵漁人；問：問訊。這句的意思是說陳妙常自己在觀中修行，不願與外人往來。
- (16) 林泉——樹林，山泉，是清靜的地方。
- (17) 青鸞——就是青鳥，也稱青鳥使，傳說是西王母的使者，這裡指送信人。

琴 挑

劇情簡介：《琴挑》是《玉簪記》中的一出，敘述潘必正在一個秋高氣爽的月明之夜，聽到有人彈琴，他循着琴聲前去尋訪，原來是陳妙常在那裡彈琴。

陳妙常知道潘必正也善於彈琴，請他彈奏，潘必正就彈了一曲“雉朝飛”來挑逗她，同時又要求陳妙常再彈。妙常雖然當面拒絕了潘必正的爱情，但在潘離開以後，她不由地獨自吐露了愛慕潘必正的真情，不料却被躲在暗地里的潘必正聽見了。

人物：潘必正(小生) 陈妙常(旦)

(潘必正上)

潘必正 (唱) [懒画眉]

月明云淡露华浓①，欹枕愁听四壁蛩②，伤秋宋玉赋西风③，落叶惊残梦④。

小生对此溶溶夜月⑤，悄悄閒庭⑥，背井离乡，孤衾独枕，好生烦闷。叮！不免到白云楼下，閒步一回，多少是好。

(唱)閒步芳尘数落红。(下)

(陈妙常上)

陈妙常 (唱) [前腔]

粉墙花影自重重，簾卷残荷水殿风。抱琴弹向月明中，香袅金猊动⑦。

我妙常连日冗冗俗事，未曾整理冰絃⑧，今夜月明风静，夜色新凉，不免弹潇湘水云⑨一曲，少寄幽情。

(唱)人在蓬莱第几宫⑩。

(潘必正上)

潘必正 (唱) [前腔]

步虚声度许飞琼⑪，乍听还疑别院风，(夹白)妙，(连唱)听悽悽楚楚那声中，谁家夜月琴三弄⑫，细数离情曲未终。

陈妙常 (唱) [前腔]

朱絃声杳恨溶溶⑬。

潘必正 原来陈姑在此操琴，門儿半掩，不免挨身而进。

陈妙常 咳！

(連唱)長叹空随几陣風。

潘必正 彈得好吓!

陈妙常 呀!

(連唱)仙郎何处入簾櫳，早是人惊恐。

潘必正 小生独坐无聊，步月閒行到此。惊动了。

陈妙常 相公此来呵，

(唱)莫不为听云水声寒④一曲中。

潘必正 小生忽听花下琴声嘹亮，清响絕倫⑤，不覺閒步到此。

陈妙常 小道亦見月明如洗，夜色新涼，故尔操弄絲桐，少遣岑寂；远辱尊听，实切惶恐。

潘必正 好說。

陈妙常 久聞足下指法精妙，操弄絕佳，欲乘此兴，請教一曲如何？

潘必正 小生略知一二，只是班門弄斧⑥，怎好出丑？

陈妙常 休得太謙，定要請教。

潘必正 如此請。

陈妙常 請坐。

潘必正 有坐。好琴吓!

(唱)〔琴曲〕

雉朝雒兮清霜⑦，慘孤飞兮无双，念寡阴⑧兮少阳，怨鰥居⑨兮徬徨，徬徨。

陈妙常 好。

潘必正 出丑。

陈妙常 此乃雉朝飞也。君方盛年⑩，何故彈此无妻之曲？

潘必正 小生实未有妻。

陈妙常 这也不关我事。

潘必正 欲求仙姑……

陈妙常 吓！

潘必正 叮！面教一曲如何？

陈妙常 既听佳音，以清俗耳，何必初学，又乱芳声？

潘必正 休得太謙，定要請教。

陈妙常 但恐污耳。

潘必正 好說。

陈妙常 請。

潘必正 請。

陈妙常 請坐。

潘必正 有坐。

陈妙常 (唱)〔琴曲〕

烟淡淡兮輕云①，香靄靄兮桂阴②，叹長宵兮孤冷，(夾白)請坐。(連唱)抱玉兔兮自溫③、自溫。

潘必正 好。

陈妙常 献丑。

潘必正 此乃广寒游④也。正是出家人所彈之曲，只是終朝孤冷，难消遣些！

陈妙常 潘相公好言重吓。我們出家人，有甚难消遣处？

潘必正 这也难道……

陈妙常 噯！

(唱)〔朝元歌〕

長清短清⑤，那管人离恨。云心水心⑥，有甚閒愁悶。一度春來，一番花褪，怎生上我眉痕。云掩柴門，鐘儿磬儿在枕上听。柏子⑦座中焚，梅花帳絕坐⑧。果然是冰清玉潤⑨，長長短短，有誰評

論，怕誰評論。

潘必正 仙姑！

（唱）〔前腔〕

更聲漏聲，獨坐誰相問。琴聲怨聲，兩下無凭准。翡翠衾寒，芙蓉月印，三星照人^㉔，如有心。
（夾白）仙姑吓，（連唱）只怕露冷霜凝，衾兒枕兒誰共溫。

陳妙常 潘相公！出言太狂，屢屢譏訕，莫非春心飄蕩，尘念頓起？好吓！我去告訴你姑娘，看你如何分解？

潘必正 仙姑！小生信口相嘲^㉕，出言顛倒，伏乞海涵^㉖。
（唱）

巫峽恨云深，桃源羞自尋。（夾白）仙姑吓。
（連唱）你是個慈悲方寸^㉗，望恕却少年心性，少年心性。

告辭。

陳妙常 言語冒犯，休怪吓！

潘必正 咳！你肯把心腸鉄石堅。

陳妙常 豈無春意戀尘凡？

潘必正 今朝兩下輕離別，一夜相思枕上看。

陳妙常 潘相公，花陰深處，仔細行走。

潘必正 借燈一照，如何？

陳妙常 啐！

潘必正 呀！看陳姑十分有情于我，及至挑動他，他又着惱。待我躲在此間，听他說些什麼。有理吓有理！

（下）

陳妙常 呀！听他寂然無聲，想是進書館去了。咳！潘郎吓潘郎！